

## 13<sup>ème</sup> ÉDITION DU FESTIVAL DU FILM FRANCO-ARABE DE NOISY-LE-SEC #FFFA

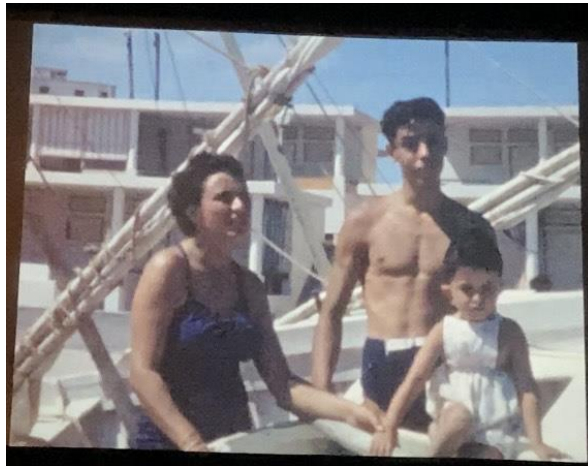
★ Du 15 au 30 novembre 2024 ★

Costa-Gavras, cinéaste, parrain d'honneur du FFFA

### Appel à films & collecte d'images d'archives familiales.

☆ Prolongation jusqu'au 11 octobre : Appel à courts-métrages.

☆ Jusqu'au 31 octobre : Collecte d'images familiales



### Soirée de présentation du focus Gaza au Cinéma Le Trianon

Vendredi 18 octobre à 20h30

*Voyage à Gaza*, avant-première en présence du réalisateur, Piero Usberti

#### Présentation de l'édition 2024

☆ En 2024, le **Festival du film franco-arabe de Noisy-le-Sec** réaffirme sa volonté d'offrir une véritable immersion artistique et un voyage cinématographique dans le monde arabe à travers une **programmation pluridisciplinaire en Île-de-France**, dans les cinémas du réseau Est-Ensemble, dans différents lieux culturels de la ville de Noisy-le-Sec et à Paris.

Au cœur de l'événement, le Festival propose de découvrir **une trentaine de films**, dont de nombreux inédits et avant-premières, en présence d'invités internationaux, cinéastes originaires des pays arabes ou liés, dans leur parcours ou leurs préoccupations, à ces régions du monde.

Deux événements majeurs ponctueront cette 13<sup>e</sup> édition : un **focus dédié à Gaza** au Cinéma Le Trianon, à Romainville (samedi 23 novembre) et, en résonance avec la programmation générale et le focus dédié à Gaza, un **cycle sur la thématique des migrations** à l'Institut des Cultures d'Islam, à Paris (27, 28 et 29 novembre).

Programmation complète à venir sur [noisylesec.fr](http://noisylesec.fr) et sur [cinematrianon.fr](http://cinematrianon.fr)

Suivez l'actualité du festival sur [Facebook](https://www.facebook.com/) et [Instagram](https://www.instagram.com/)

Renseignements : 01 49 42 67 17

Relations presse : Géraldine Cance

[geraldine.cance@gmail.com](mailto:geraldine.cance@gmail.com)

Tel. 06 60 13 11 00



## APPEL À COURTS MÉTRAGES

### => CINEMA LE TRIANON

#### ☆ Appel à courts-métrages prolongé jusqu'au 11 octobre.

Comme chaque année depuis 2013, le FFFA organise une compétition de courts-métrages.

Les films sélectionnés témoignent des liens entre les cultures française et arabe, par leur thème, la nature de la production et/ou du financement et la composition de l'équipe.

Critères d'inscription à retrouver sur le site du Cinéma Le Trianon.

<https://www.cinematrianon.fr/evenements/item/4776-appele-a-films-festival-du-film-franco-arabe>

### COMPÉTITION DE COURTS-MÉTRAGES

#### ☆ Dimanche 24 novembre | 19h00 | Projection des films de la compétition de courts-métrages.

Entrée gratuite

**Le court-métrage, au FFFA, c'est une triple compétition et pas moins de cinq prix !**

**Les Jury et les prix :** le jury, composé de trois professionnels du cinéma, récompense la meilleure fiction et le meilleur documentaire, le Public vote pour la meilleure fiction et le meilleur documentaire, et enfin le Prix des Lycéens et Lycéennes décerné par les élèves des lycées Liberté de Romainville et Olympe de Gouges de Noisy-le-Sec. Les lauréats des prix du jury seront invités à présenter leurs courts métrages lors du prochain Festival International d'Amman (AIFF), en 2024.

**Palmarès :** Après la projection des courts métrages du FFFA et le vote du public, la soirée se poursuivra par la remise des prix du jury, des lycéens et du public. Une rencontre entre les lauréats se tiendra à l'issue de la soirée.

## COLLECTE D'IMAGES D'ARCHIVES FAMILIALES

### => CINEMA LE TRIANON

#### ☆ Jusqu'au 31 octobre : Collecte d'images d'archives familiales

☆ Dimanche 17 novembre | 15h30 | **Atelier :** montage audiovisuel à partir des films et des photos collectés

☆ Dimanche 24 novembre | 19h00 | **Projection** du film réalisé, en avant-séance de la compétition de courts-métrages. Entrée gratuite

**Vous avez des souvenirs de vacances sur les bords de la Méditerranée à nous envoyer ? Des archives de famille, des vestiges de week-end ensoleillés ? Le festival lance une collecte d'images familiales estivales des noiséens et noiséennes. Cette collecte a pour but de valoriser la mémoire de celles et ceux témoignant des liens entre deux cultures.** Ces archives personnelles serviront de matériel à la réalisation d'un film collectif projeté dans le cadre du FFFA 2024. Un atelier de montage sera organisé pour créer ensemble une oeuvre collective et revisiter ces images de joie estivale ! Le film réalisé sera ensuite projeté le 24 novembre au Cinéma Le Trianon.

- Appel ouvert à des films et photos de toutes les époques (VHS, super 8, diapositives, photographies)

- **Pour participer**, envoyez fichiers ou liens de téléchargement à l'adresse [cinema.trianon@est-ensemble.fr](mailto:cinema.trianon@est-ensemble.fr) ou déposez-les physiquement à l'accueil du cinéma Le Trianon **avant le 31 octobre 2024**. Plus d'infos : [culture@noisyseclsec.fr](mailto:culture@noisyseclsec.fr)

Les objets physiques seront numérisés. Ils seront rendus à leurs propriétaires le 17 novembre, après l'atelier.

- En participant à cet appel, les ayants-droits acceptent l'utilisation du matériel\* pour la construction d'un film collectif qui sera projeté le 24 novembre dans le cadre du FFFA 2024 (séance non commerciale gratuite)

\*L'équipe du festival se réserve le droit de sélection, c'est-à-dire d'utiliser ou non le matériel transmis pour la réalisation du film.



© Images extraites du spectacle "Katsakh : archives méditerranéennes" de Chantal Partamian, diffusé au FFFA 2023.

## PROGRAMMATION CINÉMA

### LUMIERE SUR GAZA

Au fil des décennies, Gaza est devenue un lieu emblématique des conflits israélo-palestiniens. Les fictions et les documentaires filmés dans cette région ont non seulement documenté les bouleversements politiques et sociaux mais ont également révélé les aspects humains et émotionnels de la vie sous tension constante. De la signature des accords d'Oslo en 1993, qui ont marqué un espoir de paix, aux événements récents, chaque image est un témoin de l'évolution complexe et souvent tragique de la situation sur le terrain.

Le Festival du film franco-arabe propose un focus exceptionnel sur un sujet de grande importance et de résonance internationale : montrer, à travers quelques films emblématiques, des images de Gaza, des années 1990 jusqu'à aujourd'hui, qui nous racontent la douleur d'une guerre d'une violence inouïe et nous invitent à continuer à discuter du sort de la Palestine.

### => CINEMA LE TRIANON

☆ Vendredi 18 octobre | 20h30 | **Soirée de présentation du focus Gaza. Avant-première et rencontre.**

- **Voyage à Gaza** en présence du réalisateur, Piero Usberti.

Avec ce film réalisé juste avant les attentats perpétrés par le Hamas le 7 octobre 2023 et les attaques menées en retour par l'armée israélienne, Piero Usberti a souhaité transmettre toute la beauté, la chaleur et l'humanité qu'il a perçu pendant ces trois mois où il est resté dans cette région qu'il nomme "la prison la plus grande du monde".

Soirée en présence de **L'Association France Palestine Solidarité (AFPS) Noisy-le-Sec.**

### => LA GALERIE

☆ Mardi 19 novembre | 19h | **Projection et rencontre avec le réalisateur**

Gratuit sur réservation à [lagalerie@noisylesec.fr](mailto:lagalerie@noisylesec.fr) / 01 49 42 67 17

- **A Fidai** de Kamal Aljafari.

Primé notamment au Festival Visions du Réel et au Festival International de Cinéma de Marseille, ce film propose un autre récit autour de la perte des archives historiques du Centre de recherche palestinien, saccagé par l'armée israélienne lors de l'invasion de Beyrouth en 1982 : identité, mémoire et résistance racontés à travers un mélange unique de cinéma documentaire et expérimental.

### => CINEMA LE TRIANON

☆ Samedi 23 novembre | **Journée consacrée à Gaza**

**Projections-rencontres et table-ronde** avec les réalisateurs invités, point de départ d'une réflexion profonde sur l'histoire et le présent de Gaza, et un échange avec le public.

- **Conte des trois diamants** en présence de Michel Khleifi. La poésie d'une fiction à hauteur d'enfants qui donne à voir les images d'une ville disparue, effacée de la carte...

- **Ambulance** en présence de Mohamed Jabaly. Le récit brut de la guerre de 2014 racontée à la première personne.

- **From Ground Zero** (2024). Cette œuvre chorale de 90 minutes, supervisée par le réalisateur Rashid Masharawi, est composée de courts-métrages tournés dans le chaos de la guerre à Gaza depuis le 7 octobre 2023 par 22 artistes palestiniens - fictions, documentaires, animations. *From Ground Zero* a été officiellement sélectionné pour représenter la Palestine dans la catégorie long métrage international aux **Oscars 2025**.

### => INSTITUT DES CULTURES D'ISLAM

☆ Mercredi 27, jeudi 28 et vendredi 29 novembre | 19h | **Projections et rencontres avec les cinéastes**

**Cycle sur la thématique des migrations**, en résonance avec le focus dédié à Gaza et la programmation du festival.

Gratuit sans réservation - Renseignements : <https://www.institut-cultures-islam.org/>

- **Même si tu vas sur la lune** de Laurent Rodriguez (27/11). Documentaire captivant, touchant et indispensable pour rencontrer au plus près et comprendre le voyage émotionnel des réfugiés.

- **Derrière le soleil** de Dhia Jerbi, 2024 (28/11) **PREMIERE FRANÇAISE**. Une quête sensible autour de la transmission d'un héritage culturel et politique au fil des générations.

- **The Roller, The Life, The Fight** d'Elettra Bisogno et Hazem Alqaddi (29/11) La rencontre entre deux mondes et un parcours de connaissance mutuelle précieux, et révolutionnaire à sa manière. Prix du premier film Loridan-Ivens à Cinéma du réel en 2024.

## SYNOPSIS DES FILMS « LUMIÈRE SUR GAZA » (Programmation en cours)

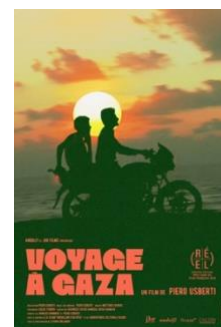
Voyage à Gaza de **Piero Usberti**, en sa présence.

**Documentaire | 1h06 | France, Italie | 2024 | AVANT-PREMIÈRE (sortie le 6/11/2024)**

« À Gaza, il faut arriver le soir au printemps, s'enfermer dans sa chambre et écouter les sons qui entrent par les fenêtres ouvertes... Nous sommes en 2018. J'ai 25 ans et je suis un voyageur étranger. Je rencontre de jeunes palestiniens de mon âge. » Piero Usberti

Assemblé à partir d'images anciennes juste avant les attentats perpétrés par le Hamas le 7 octobre et les attaques menées en retour par l'armée israélienne, Piero Usberti nous livre un récit sensible, à la fois humaniste et engagé. [\[Info\]](#)

- **Piero Usberti** est né en Toscane, Italie, en 1992. Après une licence de philosophie à l'Université de Turin (2017), il réalise un premier film documentaire sur cette ville *Un altro giorno* (2018). S'inscrivant dans un programme d'échange universitaire avec la Palestine, il passe trois mois à Gaza au printemps 2018, au sein du centre VIK d'échange culturel italo-palestinien. Piero Usberti est également comédien, notamment dans les films de son frère, Tommaso Usberti.



A Fidai de **Kamal Aljafari**, en sa présence.

**Documentaire | 1h18 | Palestine, Allemagne, Qatar, Brésil, France | 2024**

Lors de l'intervention militaire au Liban à l'été 1982, Tsahal confisque les archives du Centre de recherches palestinien de Beyrouth, comprenant une collection de photos et de films. Kamal Aljafari se réapproprie ces images encore conservées par l'armée et le ministère de la Défense israéliens, afin de conjurer la volonté d'effacement d'un peuple privé de sa mémoire visuelle. [\[Info\]](#)

- **Kamal Aljafari** est cinéaste et artiste plasticien palestinien. Né à Ramla en 1972, où il a grandi, diplômé de l'Académie des Arts multimédias de Cologne, membre du Film Study Center-Radcliffe Fellow (Harvard), puis conférencier et directeur de programme à l'Académie allemande du film et de la télévision à Berlin, son travail a été présenté dans le monde entier lors de festivals de cinéma tels que la Berlinale, Locarno, la Vienne et Rotterdam, et dans des musées tels que le MoMA et la Tate Modern. Il vit actuellement à Berlin, en Allemagne.



Conte des trois diamants de **Michel Khleifi**, en sa présence.

**Fiction | 1h46 | Palestine, Belgique, Grande-Bretagne | 1994**

À Gaza après la première Intifada, deux enfants, Youssef et Aïda, sont les héros d'une fable qui leur permet de s'évader de leur quotidien de violence et de répression. [\[Info\]](#)

- **Michel Khleifi** est né en 1950 à Nazareth et est un réalisateur palestinien, notamment à l'origine du film *Noce en Galilée* en 1987. Il vit à Nazareth jusqu'en 1970. Il se rend ensuite à Bruxelles. Travaillant pour la télévision belge et réalise alors de nombreux reportages. En 1980, il tourne son premier long métrage, *La Mémoire fertile*.

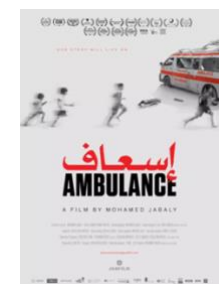


Ambulance de **Mohamed Jabaly**, en sa présence.

**Documentaire | 1h20 | Palestine, Norvège | 2016**

Récit à la première personne, *Ambulance* nous fait vivre la guerre de Gaza en juillet 2014, à travers les yeux de Mohamed Jabaly, jeune homme qui a rejoint une équipe d'ambulanciers. Comment grandit-on sous une menace permanente, avec le risque constant d'être tué ? Quelle place trouver dans un territoire assiégé où aucun avenir ne semble possible ? [\[Info\]](#)

- **Mohamed Jabaly** est un artiste et réalisateur originaire de Gaza qui vit actuellement à Tromsø en Norvège. Il a réalisé plusieurs court-métrages, documentaires et vidéos musicales. Son premier long-métrage documentaire *Ambulance* a reçu plusieurs prix, dont le One World Media du meilleur documentaire en 2017.



From Ground Zero, projet supervisé par **Rashid Masharawi**, en sa présence.

**Fiction / documentaire / animation | 1h33 | France | 2024**

Fin 2023, Rashid Masharawi parvient à fournir vingt caméras à des cinéastes vivant dans la bande de Gaza, alors que la parole de ses habitants n'est presque plus audible. Pour que l'histoire n'oublie pas leurs expériences et leurs points de vue, pour tenter d'entretenir le désir d'imaginer et de créer, le projet vise à produire à terme un long métrage composé de courts films comme autant de visions sur la guerre en cours. Ces films montrent autant les talents artistiques que la vie quotidienne, les peurs, les rêves, les espoirs des Palestiniens de Gaza. From Ground Zero a été officiellement sélectionné pour représenter la Palestine dans la catégorie long métrage international aux Oscars 2025. [\[Info\]](#)

- **Rashid Masharawi** est né à Gaza de parents originaires de Jaffa. Il vit et travaille à Ramallah. Internationallement connu pour ses films et documentaires pour lesquels il a été récompensé plusieurs fois, il a été le premier réalisateur à porter les couleurs palestiniennes au Festival de Cannes avec son film *Haifa*, en 1996. La même année, il créa le Centre de Production et de Distribution Cinématographique à Ramallah, en Cisjordanie occupée, pour promouvoir le cinéma local. Il organise régulièrement des lectures et forums de discussions au Centre Culturel Al-Matal et sponsorise un cinéma mobile qui lui permet de faire des projections dans les camps de réfugiés.





## « MIGRATIONS » à l'ICI

*Même si tu vas sur la lune* de **Laurent Rodriguez**, en sa présence.

**Documentaire | 1h33 | France | 2023**

Ce film suit sur plusieurs années quatre jeunes syriens d'une vingtaine d'années, étudiants à Paris. Arrivés en France il y a six ans, ils ont le statut de réfugiés. Dans la maison de campagne d'un professeur attentif, ils se souviennent de leur vie d'avant, du voyage et des débuts de leur nouvelle vie en France. Sont-ils toujours ceux qu'ils étaient en Syrie ou se sont-ils réinventés avec l'exil ? [\[Infos\]](#)

- **Laurent Rodriguez** est ingénieur du son sur de nombreux projets pour la télévision et le cinéma avant de se lancer, en 2016, dans la réalisation. *Même si tu vas sur la lune* est son premier long métrage documentaire.



*Derrière le soleil* de **Dhia Jerbi**, en sa présence.

**Documentaire | 1h20 | France | 2024 | PREMIERE FRANCAISE**

Dhia, 29 ans, a quitté la Tunisie après y avoir fait la Révolution. Exilé en France, il s'inquiète à l'idée de transmettre son bégaiement à Elia, son fils de deux ans. Bientôt, la quête n'est plus tant de trouver une parole fluide que de savoir comment parler de la Tunisie à Elia. [\[Infos\]](#)

**Dhia Jerbi** est un cinéaste Tunisien, né en 1991 aux Émirats-Arabis-Unis, où il a grandi. Rentré en Tunisie en 2003, il obtient son baccalauréat et passe un an dans une école d'ingénieurs, avant de s'inscrire à l'Institut Supérieur d'Art Multimédia de la Mannouba (Tunis) où il réalise plusieurs films et obtient une licence en réalisation et écriture cinématographique. En 2018, il s'inscrit à l'École documentaire de Lussas, France, où il réalise trois films. *Derrière le soleil* son premier long métrage documentaire a fait sa première à Visions du Réel 2024.



*The Roller, The Life, The Fight*, de **Elettra Bisogno et Hazem Alqaddi**, en leur présences.

**Documentaire | 1h25 | Belgique | 2024**

Hazem et Elettra arrivent en Belgique. Lui, après un douloureux voyage depuis Gaza. Elle, pour y étudier le cinéma documentaire. Leurs premiers instants ensemble déclenchent le désir de se connaître et la caméra devient l'outil pour s'écouter. Par les détails et les aventures de leurs vies, ils nous plongent dans la rencontre de deux mondes ;

exils et migration intérieure permettent de se rejoindre là où les regards sont plus doux et justes. [\[Info\]](#)

- **Elettra Bisogno** est née en Italie en 1993, et a grandi dans différentes villes européennes. Après avoir suivi un cursus de graphisme en Italie où elle se spécialise en imprimerie expérimentale, elle arrive à Bruxelles et se dirige instinctivement vers l'image en mouvement. Diplômée en 2021 de la Kask School of Arts (BE) en section cinéma, elle émerge en tant que documentariste avec deux courts-métrages : *Ultima Cassa* (2018) et *Old Child* (2020)

- **Hazem Alqaddi** est né à Gaza, en Palestine, en 1998. Il a étudié à l'école Unrwa de Rafah et est arrivé en Belgique en 2018, aspirant à une nouvelle vie en dehors d'une Palestine assiégée. Il découvre le cinéma en 2019 en tournant *Old Child* (2020) et depuis il filme avec engagement pour exprimer ce qu'il a sur le cœur.

Ils ont coréalisé *The Roller, The Life, The Fight*.



## LES PROJECTIONS DU FFFA HORS LES MURS

=> **MEDIATHÈQUE ROGER GOUHIER**

☆ Samedi 16 novembre | 18h | **Projection** | *Gratuit sur réservation au 01 83 74 57 61*

*La Mère de tous les mensonges* d'Asmae El Moudir

**Documentaire | 1h36 | Maroc, Qatar, Arabie Saoudite, Égypte | 2023**

*Casablanca*. La jeune cinéaste Asmae El Moudir cherche à démêler les mensonges qui se transmettent dans sa famille. Grâce à une maquette du quartier de son enfance et à des figurines de chacun de ses proches, elle rejoue sa propre histoire. C'est alors que les blessures de tout un peuple émergent et que l'Histoire oubliée du Maroc se révèle. [\[Info\]](#)

- **Asmae El Moudir** est une réalisatrice, scénariste et productrice marocaine qui vit entre Paris et Rabat. Elle a étudié à La Femis et est titulaire d'un master en production de l'Institut supérieur de l'information et de la communication de Rabat. Elle a réalisé de nombreux courts et moyens métrages documentaires, présentés dans les festivals du monde entier, et distingués par d'importants prix nationaux et internationaux. *La Mère de tous les mensonges* est son premier long métrage. Il a été sélectionné à Un Certain Regard (Cannes 2023) où il remporte le Prix de la Mise en scène et L'Œil d'or.



=> **DANS LES CINÉMAS D'EST ENSEMBLE**

Des projections auront lieu dans cinq cinémas du réseau : Ciné 104 (Pantin), Cin'Hoche (Bagnolet), Ciné Malraux(Bondy), L'Ecran Nomade (Bobigny), Le Méliès (Montreuil).

## PROGRAMMATION PLURIDISCIPLINAIRE

### => CINEMA LE TRIANON

☆ Du 16 au 30 novembre | Inauguration le samedi 16 novembre à 18h | Entrée libre

**EXPOSITION : « Rwama - Tome 1 : Mon enfance en Algérie » de Salim Zerrouki**

En lien avec la collecte organisée autour des photos et films de vacances, découvrez sur les murs du cinéma quelques planches de la bande dessinée « Rwama », premier opus d'une série où l'auteur Salim Zerrouki livre ses souvenirs de jeunesse dans l'Algérie des années 80 et 90, dans un immeuble atypique, érigé pour accueillir "les jeux méditerranéens de 1975", peuplé d'Algériens, de Russes, d'Allemands de l'Est, de Cubains, et surnommé "Rwama", littéralement "Les Français" en algérois.

### => MICRO-FOLIE

☆ Samedi 16 novembre | 18h | *En collaboration avec l'Atelier des Artistes en exil*

**ATELIER & PERFORMANCE DESSINÉE avec l'artiste Salim Zerrouki**

Gratuit sur inscription : [micro-folie@noisylesec.fr](mailto:micro-folie@noisylesec.fr) / 01 49 42 67 19

Intervention de l'auteur-illustrateur algérien Salim Zerrouki autour de "Rwama", le premier tome de son roman graphique aux éditions Dargaud. L'artiste livre des souvenirs de jeunesse dans l'Algérie des années 80 et 90 : une œuvre intime dans laquelle il dresse un portrait personnel, politique et religieux d'une période méconnue et terrible de l'Algérie.

☆ Samedi 30 novembre | de 14h30 à 17h

**ATELIER : « Tricot d'âmes » avec l'artiste Maryam Samaan**

À partir de 12 ans. Il n'est pas nécessaire de savoir tricoter

Gratuit sur inscription : [micro-folie@noisylesec.fr](mailto:micro-folie@noisylesec.fr) / 01 49 42 67 19

L'artiste syro-palestinienne Maryam Samaan propose "Tricot d'âmes", une œuvre collective initiée en 2015 auprès de la communauté syrienne en exil, enrichi par plus de 400 personnes, migrants ou non, de France et d'ailleurs. Ce projet est un grand ouvrage où chacun apporte un vêtement usagé personnel, le découpe en bandes, en fait une pelote et le coud dans l'œuvre commune. « On tricote ensemble, on fait des nœuds, on en défait d'autres pour finalement se raconter à plusieurs mains ». A travers cette œuvre collective, on fait des liens sociaux, interculturels, intergénérationnels, on noue le dialogue, et finalement, on tisse ensemble une part de l'âme de chacun.

### => CONSERVATOIRE NADIA ET LILI BOULANGER

☆ Mercredi 27 novembre | 20h | Entrée libre sans réservation

**CONCERT : Musique arabo-andalouse de l'ensemble jeunes El Mawsili**

Depuis plus de 30 ans à Saint-Denis, l'école associative El Mawsili transmet et diffuse la musique classique arabo-andalouse. L'ensemble jeune El Mawsili encadré par Mohammed Arbaoui dit Maoui propose un concert mettant en valeur toute la richesse et la subtilité de cette musique orchestrale et chantée. Le concert est précédé d'un bord plateau et d'une rencontre avec des élèves des conservatoires de Noisy et Bagnolet qui suivent un travail pédagogique avec Maoui tout au long de l'année.

### => THEATRE DES BERGERIES

☆ Vendredi 29 novembre | 20h30 | Durée : 2h30 avec entracte | *En partenariat avec le Festival Africolor*

**SPECTACLE : Dilta Sha'bi / Hattaya** | <https://letheatredesbergeries.fr/spectacle/dilta-shabi-hattaya/>

Sur réservation - Tarif B (6€ à 17€) : [billetterie.theatre@noisylesec.fr](mailto:billetterie.theatre@noisylesec.fr)

Cette soirée s'ouvre par la création **Dilta Sha'Bi**. La chanteuse égyptienne Hend ElRawy et le quartet Mazalda proposent une approche exceptionnelle et sensible des différents courants de la culture égyptienne. Ils invitent la Chorale Berbère de Bagnolet sur le plateau. En deuxième partie, le chanteur tunisien Nidhal Yahyaoui renoue avec les chansons du terroir fredonnées par les « Hattaya », ces travailleurs saisonniers des contrées reculées du pays.

## AUTRES RENDEZ-VOUS AUTOUR DU FFFA

### => ETONNANT CINEMA

☆ Octobre et novembre | Stage de découverte des métiers du cinéma | Gratuit et ouvert aux bénéficiaires du RSA résident en Seine-Saint-Denis. Aucune connaissance du cinéma n'est nécessaire pour participer.

Renseignements et inscriptions : [contact@etonnantcinema.com](mailto:contact@etonnantcinema.com) | 06 31 32 39 61

L'association Étonnant Cinéma accompagne un groupe d'allocataires du RSA dans la découverte des métiers du cinéma en participant aux activités du festival : visionnage de films, accueil des équipes des films, communication auprès des publics, réalisation d'interview de cinéastes, initiation à la prise de parole en public, participation à l'animation des événements hors-les-murs, programmation de courts-métrages en avant- séance... L'opportunité de vivre une expérience inoubliable et d'acquérir de nombreuses compétences tout en découvrant les coulisses d'un festival de cinéma.

### => SIPLARC

☆ Du 18 au 22 novembre : une semaine de menus issus des cultures culinaires du monde arabe

Chaque jour, lors du déjeuner, des recettes issues des cultures culinaires du monde arabe et inspirées des saveurs orientales seront proposées par les cuisiniers du SIPLARC aux élèves des écoles élémentaires et maternelles de Noisy-le-Sec, ainsi qu'aux habitants des résidences seniors de Noisy-le-Sec et Bondy.

## HISTORIQUE

### ☆ Festival(s) du film franco-arabe ☆ De Amman À Noisy-le-Sec

Depuis 30 ans, le Festival du film franco-arabe d'Amman (Jordanie) met en lumière les liens unissant le « Grand Moyen-Orient » et la France, en encourageant les échanges et le dialogue entre les cultures. En 2021, le festival a intégré le **Festival International d'Amman (AIFF)** au sein duquel il propose désormais une section **Franco-Arab Rendez-vous** qui s'ajoute aux sections compétitives existantes du festival, *Premier film arabe* et *Internationale*.

**Dans un souci de créer des ponts entre les cultures pour favoriser la compréhension, la découverte et les échanges**, l'édition française du Festival du film franco-arabe se veut, à l'instar de son homologue d'Orient, un véritable lien entre ces deux parties du monde. Il s'attache à faire découvrir les productions cinématographiques des cinéastes qui sont originaires des pays arabes et celles des cinéastes français qui sont liés, dans leur parcours ou leurs préoccupations, à ces régions du monde, loin des préjugés et des visions stéréotypées alimentés par de nombreux médias.

Parrainé par le cinéaste Costa-Gavras, le Festival du film franco-arabe est un événement annuel organisé depuis 2012 par la [Direction des Affaires Culturelles de la ville de Noisy-le-Sec](#), en partenariat avec [Le Trianon](#) cinéma public territorial [Est-Ensemble](#), en collaboration avec l'[Institut français de Jordanie à Amman](#), la [Royal Film Commission de Jordanie](#) et la municipalité d'Amman.

## LES LIEUX DU FFFA

### **Le Trianon**

2 place Carnot | 93230 Romainville  
[cinematrianon.fr](http://cinematrianon.fr) | 01 83 74 56 00

### **La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec**

1 rue Jean Jaurès | 93130 Noisy-le-Sec  
[lagalerie-cac-noisylesec.fr](http://lagalerie-cac-noisylesec.fr) | 01 49 42 67 17

### **Micro-Folie de Noisy-le-Sec**

53 rue de Merlan | 93130 Noisy-le-Sec  
[micro-folie.noisylesec.fr](http://micro-folie.noisylesec.fr) | 01 49 42 67 19

### **Théâtre des Bergeries**

5 rue Jean-Jaurès | 93130 Noisy-le-Sec  
[letheatredesbergeries.fr](http://letheatredesbergeries.fr) | 01 41 83 15 20

### **Médiathèque Roger Gouhier**

3 rue Jean Jaurès | 93130 Noisy-le-Sec  
01 83 74 57 61

### **Conservatoire Nadia et Lili Boulanger**

41 Rue Saint-Denis | 93130 Noisy-le-Sec  
01 83 74 58 80

### **Institut des Cultures d'Islam**

56 rue Stephenson | 75018 Paris  
[Institut-cultures-islam.org](http://Institut-cultures-islam.org) | 01 53 09 99 84

**Programme :** [Festival du film franco-arabe](#)

**Blog :** [Le Blog du FFFA](#)

**Facebook :** [FFFA.NoisyleSec](#)

**Instagram :** [https://www.instagram.com/festivalfrancoarabe\\_noisylesec/?hl=fr](https://www.instagram.com/festivalfrancoarabe_noisylesec/?hl=fr)

